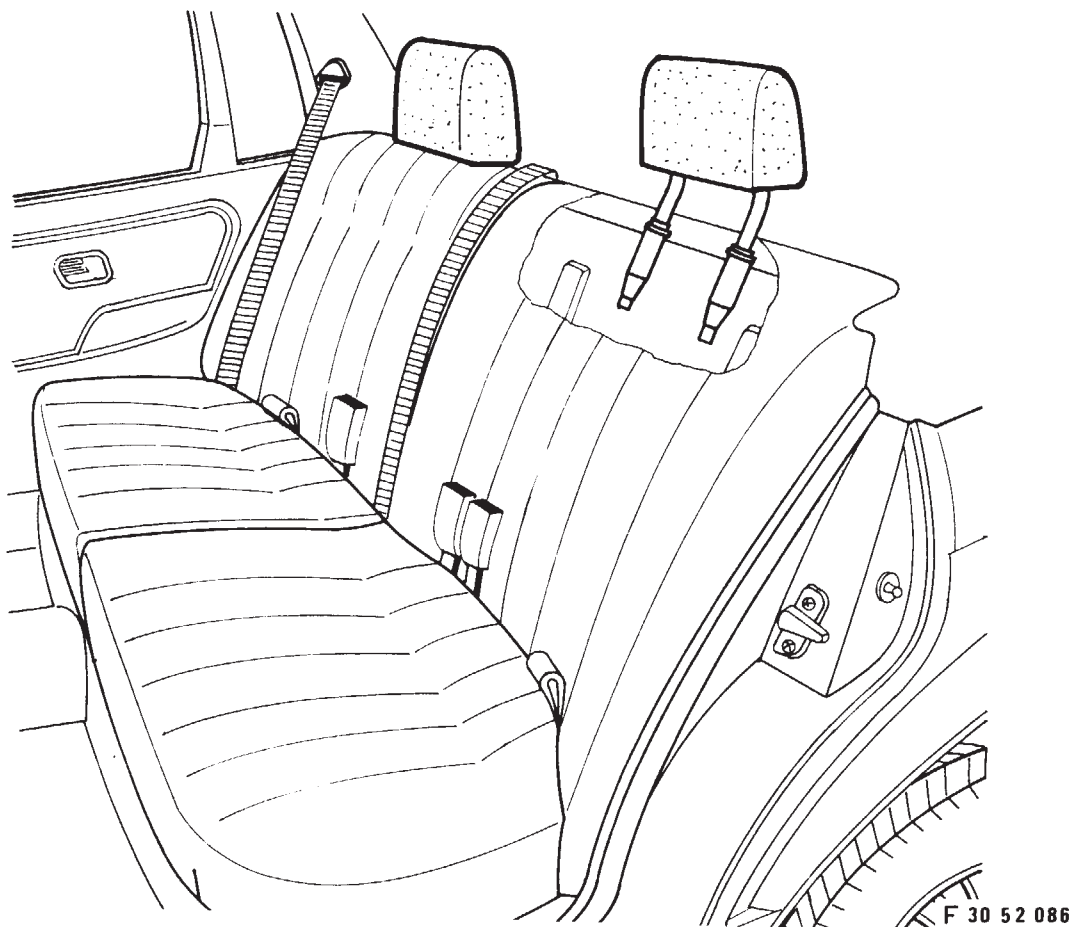


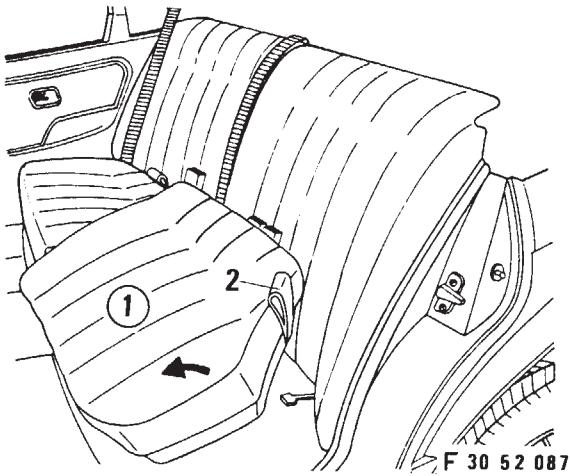
Kopfstütze hinten BMW 3er-Reihe E 30 Touring



Der Einbau ist an der rechten Fahrzeugseite dargestellt. Der Einbau an der linken Fahrzeugseite ist spiegelbildlich durchzuführen.

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel

- 1/2 Zoll Knarre
- 1/2 Zoll Verlängerung
- 1/2 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10 mm, 17 mm
- Drehmomentschlüssel
- Schlitzschraubendreher
- Universalmesser

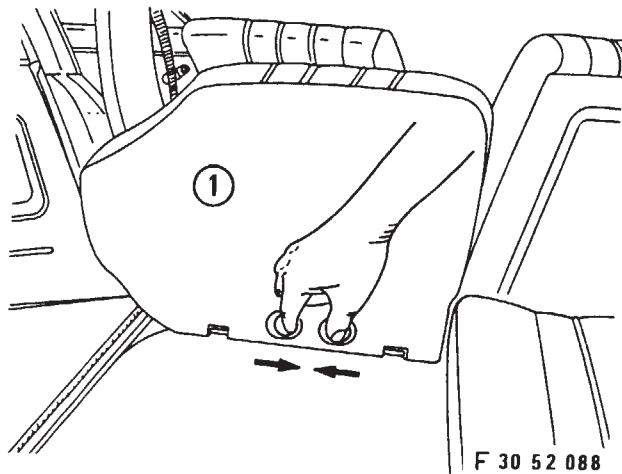


1. Sitzbank ausbauen

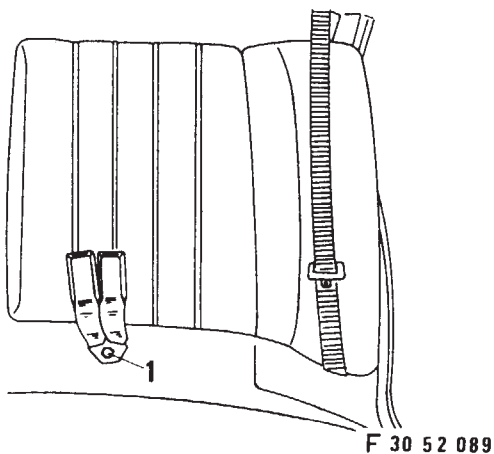
Sitzbank (1) an der Schlaufe (2) anfassen und in Pfeilrichtung nach vorne klappen.

HINWEIS:

Die Fondsitzbank ist in der Mitte geteilt.

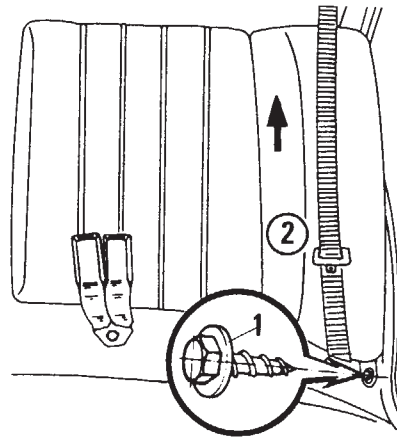


Verriegelung in Pfeilrichtung zusammendrücken.
Sitzbank (1) ausbauen.



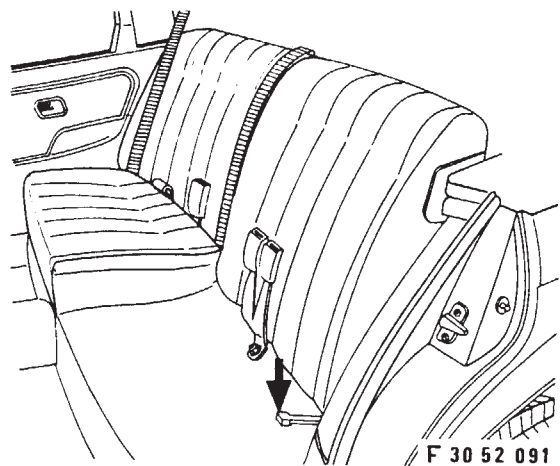
2. Rückenlehne ausbauen

Sechskantschrauben (1) lösen.

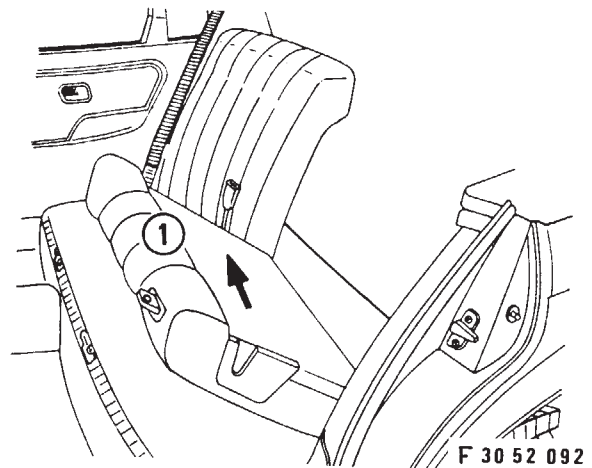


Sechskantschraube (1) lösen.

Rückenlehne (2) nach oben in Pfeilrichtung aus dem Halter entnehmen.

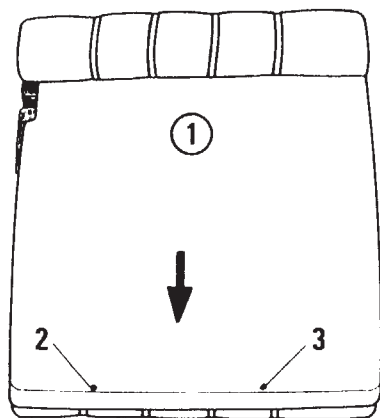


Durch Betätigung des Hebels in Pfeilrichtung wird die Rückenlehnenverriegelung gelöst.



Rückenlehne (1) nach vorne schwenken.

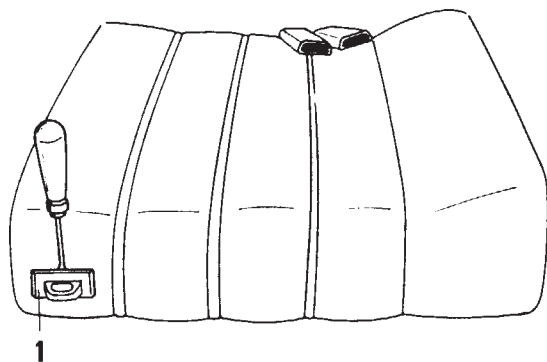
Rückenlehne (1) in Pfeilrichtung drücken und aus der Verankerung ausheben.



F 30 52 093

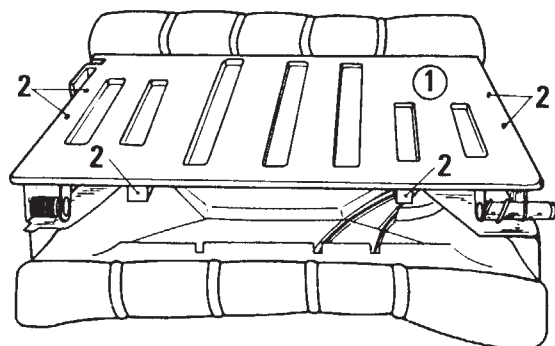
3. Rückenlehne auseinanderbauen

Abdeckung (1) an dem gekennzeichneten Bereich (2,3) nach unten drücken; in Pfeilrichtung nach hinten ziehen und ausbauen.



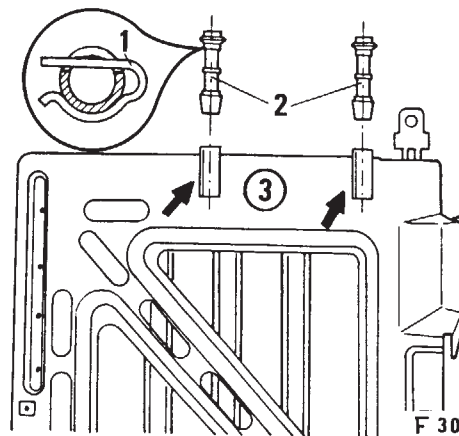
F 30 52 094

Kunststoffabdeckung (1) ausheben.



F 30 52 095

Durch anheben der Versteifungsplatte (1) löst sich die Verankerung (2) von der Rückenlehne. Versteifungsplatte nach hinten entnehmen.



F 30 52 096

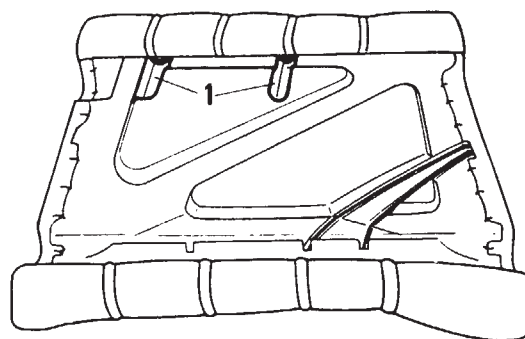
4. Verstellbare Kopfstütze einbauen

Federring (1) in die Kopfstützenführung (2) einsetzen.

Kopfstützenführung (2) in die Versteifungsplatte (3) einsetzen.

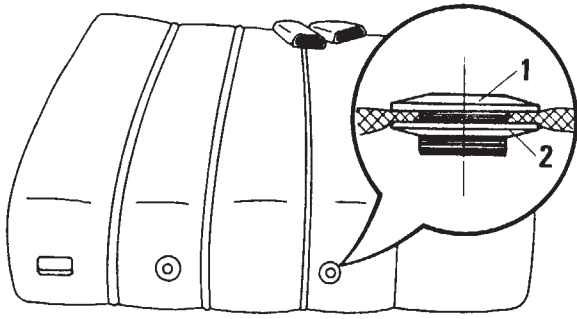
Einbauhinweis:

Die Kopfstützenführung muß in der Nut (Pfeil) einrasten.



F 30 52 097

Das Einschneiden des Sitzbezuges erfolgt von hinten mit einem Universalmesser durch die Aussparung im Schaumstoff. (1)

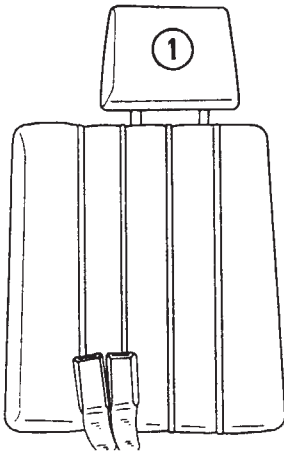


F 30 52 098

Abdeckung (1) einsetzen und mit der Beilagscheibe (2) sichern.

Einbauhinweis:

Das Zusammenbauen der Rückenlehne erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



F 30 52 099

Verstellbare Kopfstütze (1) einsetzen und auf Funktion prüfen.

Einbauhinweis:

Rückenlehne und Sitzbank in das Fahrzeug einbauen.

Installation instructions for rear head restraints, BMW 3 Series (E30) touring

F 30 52 086

Instructions and illustrations are given for the left side of the car.

For installation on the right, various work steps must be carried out in mirror-image fashion.

Tools and materials required:

Ratchet (1/2 inch)
Extension (1/2 inch)
Socket wrench insert (1/2 inch), 10 mm, 17 mm
Torque wrench
Flat-bladed screwdriver
Universal knife

F 30 52 087

1. Removing rear seat base

Hold seat cushion (1) at loop (2) and pivot forwards as shown by the arrow.

Note: The rear seat base is divided into two sections.

F 30 52 088

Press the catch together as indicated by the arrow.
Remove seat base (1).

F 30 52 089

2. Removing rear seat back

Take out hex bolt (1).

Note:

Tightening torque = 45 Nm.

F 30 52 090

Take out hex bolt (1).
Lift rear seat back section (2) out of its holder as indicated by the arrow.

F 30 52 091

Release the seat back lock by pressing the lever in the direction of the arrow.

F 30 52 092

Pivot seat back (1) forwards.
Push seat back (1) in the direction of the arrow and lift out of the retainer.

F 30 52 093

3. Dismantling rear seat back

Press down cover (1) in the areas indicated (2,3); pull to the rear as indicated by the arrow and remove.

F 30 52 094

Lever off plastic cover (1).

F 30 52 095

Lift reinforcing plate (1) to detach retainers (2) from the seat back.
Remove the reinforcing plate towards the rear.

F 30 52 096

4. Installing adjustable head restraint

Insert spring washer (1) in head restraint guide (2). Fit head restraint guides (2) into reinforcing plate (3).

When installing:

Make sure the head restraint guides lock into the grooves (arrows).

F 30 52 097

Use a universal knife to cut the seat fabric from behind through openings (1) in the foam.

F 30 52 098

Insert cover (1) and secure with shim (2).

When installing:

Assemble the seat back by carrying out the dismantling procedure in reverse order.

F 30 52 099

Insert adjustable head restraint (1) and check that it operates correctly.

When installing:

Fit the seat back and base in the car by carrying out the removal procedure in reverse order.

Notice de montage Appui-tête arrière BMW série 3 / E 30 Touring

F 30 52 086

Le montage est illustré et décrit pour le côté gauche de la voiture. Pour une installation sur le côté droit, les opérations seront à effectuer symétriquement.

Outils requis:

Clé à cliquet 1/2"
Allonge 1/2"
Embout pour clé à douille 1/2" — 10 mm, 17 mm
Clé dynamométrique
Tournevis à lame
Couteau universel

F 30 52 087

1. Déposer la banquette

Saisir l'assise (1) de la banquette arrière par la boucle (2) et la tirer vers l'avant dans le sens de la flèche.

Remarque:

La banquette arrière est scindée en deux parties.

F 30 52 088

Comprimer le dispositif de verrouillage dans le sens des flèches avec le pouce et l'index.
Déposer la banquette arrière (1).

F 30 52 089

2. Déposer le dossier de la banquette arrière

Desserrer les vis tête hexagonale (1).

Remarque:

Couple de serrage: 45 Nm.

F 30 52 090

Dévisser la vis tête hexagonale (1).
Faire sortir le dossier (2) du dispositif de retenue en le tirant vers le haut dans le sens de la flèche.

F 30 52 091

Déverrouiller le dossier de la banquette arrière en actionnant le levier dans le sens de la flèche.

F 30 52 092

Faire basculer le dossier (1) vers l'avant.
Pousser le dossier (1) dans le sens de la flèche et le dégager de son ancrage.

F 30 52 093

3. Démonter le dossier de banquette arrière

Repousser le revêtement (1) vers le bas aux endroits marqués (2, 3). Le tirer vers le bas dans le sens de la flèche et le déposer.

F 30 52 094

Faire sauter le capuchon en matière plastique (1).

F 30 52 095

Soulever la plaque raidisseuse (1) pour dégager le dispositif d'ancrage (2) du dossier. Enlever la plaque raidisseuse vers l'arrière.

F 30 52 096

4. Installer l'appui-tête réglable

Poser la rondelle-frein (1) dans le guide (2) de l'appui-tête. Installer le guide d'appui-tête (2) dans la plaque raidisseuse (3).

Repose:

Le guide d'appui-tête doit s'engager dans la rainure (flèche).

F 30 52 097

L'incision de la garniture de siège s'effectue par l'arrière avec un couteau universel au travers de l'évidement dans le matériau mousse (1).

F 30 52 098

Poser le capuchon (1) et l'immobiliser avec la rondelle (2).

Repose:

Le remontage du dossier s'effectue logiquement dans l'ordre inverse du démontage.

F 30 52 099

Installer l'appui-tête réglable (1) et en contrôler le fonctionnement.

Remettre ensuite en place le dossier et l'assise de la banquette arrière dans la voiture.

Montagehandleiding hoofdsteunen achter, BMW 3-serie E 30 Touring

F 30 52 086

De montage is afgebeeld aan de linkerkant van de auto. Voor de rechterkant moet de montage in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

1/2 inch ratel
1/2 inch verlengstuk
1/2 inch dopsleutel 10 mm, 17 mm
Momentsleutel
Schroevendraaier
Universeel mes

F 30 52 087

1. Achterbank verwijderen

Trek de zitting (1) aan de lus (2) in de richting van de pijl naar voren.

Opmerking:

De achterbank is in het midden gedeeld.

F 30 52 088

Druk de vergrendeling in de richting van de pijl samen en verwijder de zitting (1).

F 30 52 089

2. Rugleuning verwijderen

Draai de zeskantbout (1) los.

Opmerking:

Aantrekkelijk 45 Nm.

F 30 52 090

Draai de zeskantbout (1) los.
Neem de rugleuning (2) in de richting van de pijl naar boven los uit de bevestiging.

F 30 52 091

Door de hefboom in de richting van de pijl te drukken wordt de vergrendeling van de rugleuning ontgrendeld.

F 30 52 092

Klap de rugleuning (1) naar voren.
Druk de rugleuning (1) in de richting van de pijl en neem hem los uit de bevestiging.

F 30 52 093

3. Rugleuning demonteren

Druk de bekleding (1) bij het aangegeven gedeelte (2,3) naar beneden; trek de bekleding in de richting van de pijl naar achteren en verwijder hem.

F 30 52 094

Verwijder de kunststof afdekking (1).

F 30 52 095

Door het omhoog halen van de versterkingsplaat (1) komt de verankering (2) van de rugleuning vrij. Neem de versterkingsplaat naar achteren toe weg.

F 30 52 096

4. Verstelbare hoofdsteun aanbrengen

Monteer de veerring (1) in de geleiding van de hoofdsteun (2).

Breng de geleiding van de hoofdsteun (2) in de versterkingsplaat (3) aan.

Montagerichtlijn:

De geleiding voor de hoofdsteun moet in de groef (pijl) armeren.

F 30 52 097

De bekleding wordt vanaf de achterzijde via de uitsparing in het schuimrubber (1) met een universeel mes ingesneden.

F 30 52 098

Breng de afdekking (1) aan en borg hem met de borgring (2).

Montagerichtlijn:

Het monteren van de rugleuning geschiedt in omgekeerde volgorde.

F 30 52 099

Breng de verstelbare hoofdsteun (1) aan en controleer de werking.

Montagerichtlijn:

Breng de rugleuning en de zitting van de achterbank weer in de auto aan.

Monteringsanvisning: Nackstöd bak BMW 3-serien E 30 Touring

Monteringen visas på vänstra bilsidan. På högra bilsidan sker monteringen spegelvänt.

Erforderliga verktyg och hjälpmedel:

1/2 tum spärrskaft
1/2 tum förlängning
1/2 tum hylsa nyckelvidd 10 mm, 17 mm
Momentnyckel
Skruvmejsel
Universalkniv

F 30 52 087

1. Demontering av baksätet

Ta stoldynan (1) i öglan (2) och fäll den framåt i pilriktningen.

OBS:

Baksätet är delat i mitten.

F 30 52 088

Tryck ihop låsanordningen i pilriktningen.

Demontera baksätet (1).

F 30 52 089

2. Demontering av ryggstödet

Lossa sexkantbultarna (1).

OBS:

Åtdragningsmoment 45 Nm.

F 30 52 090

Lossa sexkantbulten (1) och ta ut ryggstödet (2) uppåt i pilriktningen ur hållaren.

F 30 52 091

Genom att trycka armen i pilriktningen lossas ryggstödet låsanordning.

F 30 52 092

Sväng ryggstödet (1) framåt.

Tryck ryggstödet (1) i pilriktningen och lyft ut det ur förankringen.

F 30 52 093

3. Isärtagning av ryggstödet

Tryck avtäckningen (1) i det markerade området (2, 3) nedåt, dra den bakåt i pilriktningen och demontera den.

F 30 52 094

Ta ut plastskyddet (1).

F 30 52 095

Genom att lyfta förstärkningsplattan (1) lossas förankringen (2) från ryggstödet. Ta bort förstärkningsplattan bakåt.

F 30 52 096

4. Montering av inställbart nackstöd

Sätt in fjäderringen (1) i nackstödstyrningen (2).

Sätt in nackstödstyrningen (2) i förstärkningsplattan (3).

OBS vid montering:

Nackstödstyrningen måste sitta i spåret (pil).

F 30 52 097

Stolklädseln skärs in bakifrån med universalkniv genom urtaget i skumplasten (1).

F 30 52 098

Sätt in avtäckningen (1) och lås den med mellanläggsbrickan (2).

OBS vid montering:

Hopsättning av ryggstödet sker i omvänd ordningsföljd.

F 30 52 099

Montera det inställbara nackstödet (1) och gör en funktionskontroll.

OBS vid montering:

Montera ryggstödet och baksätet i bilen.

Istruzioni per il montaggio dei poggiatesta posteriori BMW Serie 3 E 30 touring

Il montaggio è rappresentato sul lato sinistro della vettura. Il montaggio sul lato destro si effettua specularmente.

Attrezzi e materiali necessari

Trapano a cricco da 1/2 pollice
Prolunga da 1/2 pollice
Inserto da 1/2 pollice per chiave a tubo da 10 mm, 17 mm
Chiave torsiometrica
Cacciavite per intaglio semplice
Taglierina universale

F 30 52 087

1. Smontaggio del divano posteriore

Afferrare i piani d'appoggio del sedile (1) per l'anello (2) e ribaltarli in avanti nella direzione della freccia.

Avvertenza

Il divano posteriore è diviso al centro.

F 30 52 088

Comprimere il bloccaggio nella direzione delle frecce e smontare il divano posteriore (1).

F 30 52 089

2. Smontaggio dello schienale

Svitare le viti a testa esagonale (1).

Avvertenza

Coppia di serraggio 45 Nm.

F 30 52 090

Svitare la vite a testa esagonale (1).
Togliere dal supporto lo schienale (2) verso l'alto nella direzione della freccia.

F 30 52 091

Azionando la leva nella direzione della freccia si sblocca il fermo dello schienale.

F 30 52 092

Spostare in avanti lo schienale (1).
Premere lo schienale (1) nella direzione della freccia e staccarlo dall'ancoraggio.

F 30 52 093

3. Scomposizione dello schienale

Premere verso il basso la copertura (1) nella zona segnata (2, 3); tirarla all'indietro nella direzione della freccia e smontarla.

F 30 52 094

Togliere la copertura in materiale sintetico (1).

F 30 52 095

Sollevando la piastra d'irrigidimento (1) si sblocca l'ancoraggio (2) dello schienale. Togliere all'indietro la piastra.

F 30 52 096

4. Montaggio del poggiatesta regolabile

Introdurre l'anello elastico (1) nella guida del poggiatesta (2).
Introdurre la guida del poggiatesta (2) nella piastra d'irrigidimento (3).

Avvertenza per il montaggio

La guida del poggiatesta deve innestarsi nella cava (freccia).

F 30 52 097

Il taglio del rivestimento sedile si esegue da dietro con una taglierina universale attraverso l'incavo nel materiale espanso (1).

F 30 52 098

Introdurre la copertura (1) ed assicurarla con la rondella (2).

Avvertenza per il montaggio

L'assemblaggio dello schienale si effettua nell'ordine inverso.

F 30 52 099

Introdurre il poggiatesta regolabile (1) e controllarne il funzionamento.

Avvertenza per il montaggio

Rimontare nella vettura lo schienale ed il divano posteriore.

Instrucciones de montaje: Apoyacabezas trasero BMW Serie 3 E 30 Touring

F 30 52 086

El montaje está representado para el lado izquierdo del coche.

El montaje para el lado derecho se lleva a cabo simétricamente.

Herramienta y medios auxiliares necesarios:

- Carraca de 1/2"
- Prolongador de 1/2"
- Llave de vaso 1/2" e/c 10 mm, 17 mm
- Llave dinamométrica
- Destornillador de punta recta
- Cuchillo universal

F 30 52 087

1. Desmontar la banqueta

Asir el asiento de la banqueta (1) por el asidero (2) y volcarlo hacia el frente en dirección de la flecha.

Nota: La banqueta trasera está dividida al centro.

F 30 52 088

Comprimir el bloqueo en dirección de las flechas.

Desmontar la banqueta (1).

F 30 52 089

2. Desmontar el respaldo

Soltar los tornillos hexagonales (1).

Nota:

Par de apriete 45 Nm.

F 30 52 090

Soltar el tornillo hexagonal (1).

Retirar el respaldo (2) del soporte hacia arriba en dirección de la flecha.

F 30 52 091

Accionando la palanca en dirección de la flecha se suelta el bloqueo del respaldo.

F 30 52 092

Volcar el respaldo (1) hacia delante.

Presionar el respaldo (1) en dirección de la flecha y retirarlo del anclaje.

F 30 52 093

3. Desarmar el respaldo

Presionar hacia abajo la cubierta (1) en la zona marcada (2, 3); tirar hacia atrás en dirección de la flecha y desmontar.

F 30 52 094

Destabar el protector plástico (1).

F 30 52 095

Desprendiendo la placa de refuerzo (1) se suelta el anclaje (2) del respaldo. Retirar la placa de refuerzo hacia atrás.

F 30 52 096

4. Montar el apoyacabezas ajustable

Colocar la arandela elástica (1) en la guía de apoyacabezas (2).

Poner la guía (2) en la placa de refuerzo (3).

Indicación de montaje:

La guía del apoyacabezas debe encastrar en la ranura (flecha).

F 30 52 097

La tapicería del respaldo se entrecorta por detrás con un cuchillo universal, a través de la escotadura que tiene la goma espuma (1).

F 30 52 098

Colocar el protector (1) y asegurarlo con la arandela (2).

Indicación de montaje:

El ensamblaje del respaldo se realiza en el orden inverso.

F 30 52 099

Colocar el apoyacabezas ajustable (1) y probar su función.

Indicación de montaje:

Montar el respaldo y la banqueta en el automóvil.

Instrução de montagem do apoia-cabeça traseiro BMW Série 3 E 30 Touring

A montagem está representada no lado esquerdo do veículo.
A montagem no lado direito realiza-se segundo a imagem oposta.

Ferramental necessário e meios auxiliares:

Roquete reversível de 1/2 polegada
Extensão de 1/2 polegada
Cardan univesal SW 10 mm, 17 mm
Chave dinamométrica
Chave para fendas Phillips
Faca universal

F 30 52 087

1 — Desmontagem do banco

Pegar a almofada do assento (1) pelo puxador (2) e remover para a frente no sentido da seta.

Nota

O assento traseiro está dividido ao meio.

F 30 52 088

No sentido da seta, comprimir o travamento.
Desmontar o assento (1).

F 30 52 089

2 — Desmontagem do encosto

Desapertar os parafusos de cabeça sextavada (1).

Nota

Binário de aperto = 45 Nm.

F 30 52 090

Desapertar o parafuso de cabeça sextavada (1).
No sentido da seta, retirar para cima, de sua retenção, o encosto (2).

F 30 52 091

Para destravar o travamento do encosto, accionar a alavanca no sentido da seta.

F 30 52 092

Puxar para a frente o encosto (1).
Empurrar o encosto (1) no sentido da seta e desenganchá-lo da ancoragem.

F 30 52 096

4 — Montagem do apoia-cabeça regulável

Inserir o anel elástico (1) na guia do apoia-cabeça (2).
Inserir a guia do apoia-cabeça (2) na placa de reforço (3).

Nota para a montagem:

A guia do apoia-cabeça deve encaixar na ranhura (seta).

F 30 52 097

O entalhe da cobertura do assento realiza-se pela parte de trás e através da abertura no material alveolar (1) mediante uma faca universal.

F 30 52 098

Colocar a protecção (1) e bloqueá-la com a anilha elástica de tensão (2).

Nota para a montagem:

A montagem do encosto traseiro realiza-se na ordem inversa.

F 30 52 099

Encaixar o apoia-cabeça (1) e verificar o respectivo funcionamento.

Nota para a montagem:

Voltar a montar o encosto traseiro e o banco no veículo.